

Associate Director Content Adaptation (Italian speaking)

Job ID
REQ-10082046

7月 01, 2026

United Kingdom

Available in: English

摘要

#LI-Hybrid

At Novartis, we are reimagining medicine to improve and extend people's lives. As an Associate Director, Content Adaptation (Italian Speaking), you will play a critical role in delivering high-quality, compliant, and impactful content adaptations that enable meaningful customer engagement across international markets.

Working within the Customer Experience, Content & Partnerships Excellence team, you will partner closely with global and local stakeholders to adapt centrally developed promotional content for the Italian market while preserving the integrity of the master brand story. You will act as a key connector between brand teams, content creators, production partners, medical writers, and translation agencies to ensure content is delivered efficiently, compliantly, and to the highest quality standards. This role aligns closely with Novartis' content adaptation and governance capabilities.

About the Role

- The Customer Experience & Content team is focused on designing and delivering personalized, data-driven, and outcome-oriented customer experiences. As part of this mission, you will support the adaptation of omnichannel content assets, ensuring that global campaigns are effectively localized for the Italian market and meet all applicable regulatory requirements. You will oversee the end-to-end adaptation process for a wide range of promotional materials, including customer value assets (CVAs), remote engagement content, websites, and email campaigns, while collaborating with multiple stakeholders to drive execution excellence.

Key Responsibilities

Content Adaptation & Localization

- Partner with assigned market stakeholders to align international content with local customer and business needs.
- Ensure centrally developed content is adapted appropriately for Italian market regulations while maintaining strategic and creative consistency.
- Translate global content strategies into locally relevant executions that support customer engagement objectives.
- Collaborate closely with brand teams, medical reviewers, and agencies to deliver content on time and at the required quality standards.

Stakeholder & Partner Management

- Build strong partnerships with brand teams, Execution Excellence teams, and external agencies.
- Develop and communicate clear adaptation briefs to production, creative, and translation partners.
- Manage stakeholder expectations and facilitate alignment across complex cross-functional teams.
- Serve as a trusted advisor for content adaptation processes and best practices.

Project & Workflow Management

- Coordinate multiple projects and adaptation workflows simultaneously.
- Manage review cycles and revision processes with asset owners, medical writers, translation agencies, and production partners.
- Monitor timelines, risks, dependencies, and corrective actions to ensure successful delivery.
- Support demand forecasting, prioritization, and content tracking activities with the Content Hub.

Continuous Improvement

- Collaborate with content creators to ensure updates and learnings are reflected in future content development.

- Drive consistency, quality, and operational excellence across adaptation activities.
- Contribute to process enhancements that improve efficiency, compliance, and customer experience.

What You'll Bring

Essential Requirements

- Native Italian speaker with fluent English language skills.
- Experience adapting healthcare professional (HCP) promotional content within pharmaceutical organizations or creative agencies.
- Strong project management capabilities with the ability to handle multiple priorities simultaneously.
- Proven stakeholder management and relationship-building skills.
- Solid understanding of content quality management and agency oversight.
- Experience working with Digital Asset Management (DAM) and Medical, Legal & Regulatory (MLR) systems.
- Experience managing project plans, timelines, risk logs, and corrective action plans.
- Strong communication and coordination skills in a fast-paced environment.

Desirable Requirements

- Good understanding of regulatory requirements related to pharmaceutical marketing and promotion.
- Experience supporting omnichannel customer engagement initiatives.
- Demonstrated excellence in written and verbal communication.
- Ability to collaborate effectively across multicultural and geographically dispersed teams.
- Experience working with external adaptation, localization, or translation partners.

Why Consider Novartis?

Our purpose is to reimagine medicine to improve and extend people's lives and our vision is to become the most valued and trusted medicines company in the world. We achieve this through our people who bring curiosity, passion, and collaboration to everything they do.

Join us and help shape the future of content experiences that enable better outcomes for patients and healthcare professionals around the world.

Commitment to Diversity & Inclusion

Novartis is committed to building an outstanding, inclusive work environment and diverse teams representative of the patients and communities we serve.

Why Novartis: Helping people with disease and their families takes more than innovative science. It takes a community of smart, passionate people like you. Collaborating, supporting and inspiring each other. Combining to achieve breakthroughs that change patients ' lives. Ready to create a brighter future together? <https://www.novartis.com/about/strategy/people-and-culture>

Benefits and Rewards: Learn about all the ways we ' ll help you thrive personally and professionally. [Read our handbook \(PDF 30 MB\)](#)

Primary location salary range
£ 66,570.00 - £ 123,630.00

部门
International

Business Unit
Marketing

地点
United Kingdom

站点
London (The Westworks)

Company / Legal Entity
GB16 (FCRS = GB016) Novartis Pharmaceuticals UK Ltd.

Alternative Location 1
Barcelona Gran V í a, Spain

Functional Area
Marketing

Job Type
Full time

Employment Type
Regular

Shift Work
No

```
var kPlayer = KalturaPlayer55802022 || KalturaPlayer; var config = { targetId:
"kalturaplayer6a729bfc1da2b949589181", provider: { widgetId: "10m7rm1pm", partnerId:
"2076321", uiConfId: "55802022" }, playback: { autoplay: false, autopause: false, muted: false, loop:
false }, sources: { options: {}, startTime: 0 }, disableUserCache: "true", plugins: {}, sources: { options:
{}, startTime: 0 }, ui: { showCCButton: false, settings: { showQualityMenu: true, showSpeedMenu:
false }, components: { fullscreen: { disableDoubleClick: false } }, uiComponents: [ { presets:
['Playback', 'Live'], area: 'BottomBarRightControls', replaceComponent: 'Fullscreen', get:
kPlayer.ui.components.Remove } ] } }; // Check and add plugins only if they exist if
(kPlayer.plugins["download"]) { config.plugins.download = { disable: true }; } if
(kPlayer.plugins["transcript"]) { config.plugins["playkit-js-transcript"] = { position: "right", // Default:
bottom;('left', 'right', 'top', 'bottom') to enable transcript. expandMode: "over", // Default:
alongside;('alongside', 'hidden', 'over') expandOnFirstPlay: false, showTime: true, downloadDisabled:
false, printDisabled: false, disable: true }; } if (kPlayer.plugins["preventSeek"]) {
config.plugins.preventSeek = { preventSeekForward: false, preventSeek: false }; }
config.plugins.floating = { disable: true }; if (kPlayer.plugins["navigation"]) { config.plugins.navigation =
{ position: "right", expandMode: "over", expandOnFirstPlay: false, visible: false }; } if
(kPlayer.plugins["hotspots"]) { config.plugins["playkit-js-hotspots"] = { disable: true }; } if
(kPlayer.plugins["moderation"]) { config.plugins["playkit-js-moderation"] = { disable: true }; } if
(kPlayer.plugins["info"]) { config.plugins["playkit-js-info"] = { disable: true }; } if
(kPlayer.plugins["share"]) { config.plugins.share = { disable: true }; } config.ui.uiComponents = []; if
(kPlayer.plugins["googleAnalytics"]) { config.plugins.googleTagManager = {};
config.plugins.googleTagManager.customEventsTracking = {};
config.plugins.googleTagManager.containerId = 'GTM-57RJQ5';
config.plugins.googleTagManager.customEventsTracking.custom = [];
config.plugins.googleTagManager.customEventsTracking = { preset: { coreEvents: true, UIEvents:
false, playlistEvents: false, castEvents: false } }; }
```

```
// Ensure the global player registry array always exists, regardless of embed type.
window.kalturaPlayerVideos = window.kalturaPlayerVideos || []; try { var thumbEmbedPromise =
thumbnailEmbed({config, mediaInfo: {entryId: "1dgfvmafo"}}); // thumbnailEmbed() returns a
Promise that resolves with the player instance // when the user clicks the thumbnail. Use .then() to
capture the player directly. thumbEmbedPromise .then(function(player) {
window.kalturaPlayerVideos.push(player); // Notify kaltura_data_layer.js that a new player is ready so
```

it can // attach custom event listeners immediately, regardless of when // the user clicked the thumbnail relative to page load. document.dispatchEvent(new CustomEvent('kalturaPlayerReady', { detail: { player: player } })); }) .catch(function(error) { console.error(error); }); } catch (e) { console.error(e.message) }

Job ID
REQ-10082046

Associate Director Content Adaptation (Italian speaking)

[Apply to Job](#)



Job ID
REQ-10082046

Associate Director Content Adaptation (Italian speaking)

[Apply to Job](#)

Source URL:
<https://prod1.novartis.com.cn/careers/career-search/job/details/req-10082046-associate-director->

content-adaptation-italian-speaking

List of links present in page

1. <https://www.novartis.com/about/strategy/people-and-culture>
2. <https://www.novartis.com/sites/novartiscom/files/novartis-life-handbook.pdf>
3. https://novartis.wd3.myworkdayjobs.com/en-US/NovartisCareers/job/London-The-Westworks/Associate-Director-Content-Adaptation--Italian-speaking_REQ-10082046
4. https://novartis.wd3.myworkdayjobs.com/en-US/NovartisCareers/job/London-The-Westworks/Associate-Director-Content-Adaptation--Italian-speaking_REQ-10082046